

Deutsch-französischer Kalender für  
das Netzwerk der Elysée-Kitas  
Aufruf zur Teilnahme

Calendrier franco-allemand pour  
le réseau des Ecoles Maternelles Elysée  
Appel à participations



Der Bevollmächtigte der Bundesrepublik Deutschland  
für kulturelle Angelegenheiten im Rahmen des Vertrags  
über die deutsch-französische Zusammenarbeit

OFAJ  
DFJW



Bald wieder mit meinen Freunden!

Wen möchtest  
Du bald  
wiedersehen?

Où retrouveras-  
tu tes amis?



Que ferez-vous ?

Wie willst Du  
dahin fahren?

Retrouvons bientôt les copains !

Male Dein  
Wiedersehen mit  
Deinen Freunden und  
schicke uns Dein Werk!

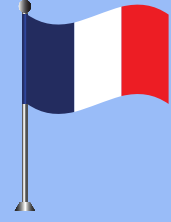
Imagine tes  
retrouvailles chez tes  
copains et envoie-nous  
ta création !

Calendrier franco-allemand pour  
le réseau des Ecoles Maternelles Elysée  
Appel à participations

Deutsch-französischer Kalender für  
das Netzwerk von Elysée-Kitas  
Aufruf zur Teilnahme



"Deutschland und Frankreich: Gemeinsam Grenzen überwinden  
La France et l'Allemagne: Ensemble, dépassons les frontières"



Das ist das Motto, das wir gemeinsam für die deutsch-französische Bildungskooperation im Jahr 2021 gewählt haben! Erwecken wir es mit Deiner Kreativität zum Leben!

Voilà la devise choisie en commun pour la coopération éducative franco-allemande en 2021 !  
Faisons-la vivre grâce à votre créativité !

Aus den besten Einsendungen gestalten wir für 2022 gemeinsam einen deutsch-französischen Kalender für das Netzwerk der Elysée-Kindertageseinrichtungen.

Les meilleures productions nous permettront de fabriquer ensemble un calendrier franco-allemand 2022 pour le réseau des Ecoles Maternelles Elysée.



Gemalte Bilder oder Zeichnungen im Querformat in A4- oder A3-Größe  
Techniken: Malen mit Buntstiften, Filzstiften oder Wasserfarbe ... alles ist erlaubt!

Peinture ou dessins en format paysage A4 ou A3  
Techniques : crayons de couleur, feutres, aquarelles, modelage, pliage... Tout est possible !



Ce calendrier sera offert à chaque maternelle Elysée et sera largement diffusé. Les écoles participantes recevront d'autres prix.

Jede Elysée-Kindertageseinrichtung erhält einen Kalender. Darüber hinaus wird dieser im deutsch-französisch Kontext breit verteilt werden. Die teilnehmenden Kitas erhalten weitere Sachpreise.



Date limite d'envoi jusqu'au 30.06.2021  
Einsendeschluss ist der 30.06.2021



Einsendungen bitte an folgende Adresse:  
Merci d'envoyer vos créations à l'adresse suivante :

Büro des Bevollmächtigten der Bundesrepublik  
Deutschland für kulturelle Angelegenheiten im  
Rahmen des Vertrags über die deutsch-  
französische Zusammenarbeit  
Staatskanzlei des Landes Nordrhein-Westfalen  
zu Hd. Herrn Dr. Dominik Fanatico  
Horionplatz 1  
40213 Düsseldorf

@ buerokulturbevollmaechtigter@stk.nrw.de

Weitere Informationen im Ausschreibungstext  
Plus d'informations dans l'appel à participations  
joint